

**READ BEFORE USE  
LIRE AVANT UTILISATION  
LEA ANTES DE USAR**

Visit [www.hamiltonbeach.com](http://www.hamiltonbeach.com) for our complete line of products and Use and Care Guides – as well as delicious recipes, tips, and to register your product online.

Rendez-vous sur [www.hamiltonbeach.ca](http://www.hamiltonbeach.ca) pour notre liste complète de produits et de nos manuels utilisateur – ainsi que nos délicieuses recettes et nos conseils.

Visite [www.hamiltonbeach.com](http://www.hamiltonbeach.com) (EE. UU.) o [www.hamiltonbeach.com.mx](http://www.hamiltonbeach.com.mx) (México) para ver otros productos de Hamilton Beach o para contactarnos.

**Questions**

**Please call us – our friendly associates are ready to help.  
USA: 1.800.851.8900**

**Questions**

**N'hésitez pas à nous appeler – nos associés s'empresseront de vous aider.**

**CAN : 1.800.267.2826**

**Preguntas**

**Por favor llámenos – nuestros amables representantes están listos para ayudar.**

**EE. UU.: 1.800.851.8900**

**MEX: 01 800 71 16 100**

*Le invitamos a leer cuidadosamente este instructivo antes de usar su aparato.*

# Hamilton Beach®



## Blender Mélangeur Licuadora

English .....	2
Français.....	10
Español .....	18

**Recipes Included!  
Recettes à l'intérieur !  
¡Recetas Incluidas!**

# IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury to persons, including the following:

1. Read all instructions.
2. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are closely supervised and instructed concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
3. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
4. To protect against risk of electrical shock, do not put cord, plug, base, or motor in water or other liquid.
5. Unplug cord from outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning.
6. Avoid contact with moving parts.
7. Do not operate any appliance with a damaged supply cord or plug, or after the appliance malfunctions or has been dropped or damaged in any manner. Supply cord replacement and repairs must be conducted by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. Call the provided customer service number for information on examination, repair, or adjustment.
8. The use of attachments, including canning jars, not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause a risk of injury to persons.
9. Do not use outdoors.
10. Do not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces, including stove.
11. Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
12. Keep hands and utensils out of the jar and away from the cutting blade, while blending or chopping food, to reduce the risk of severe personal injury and/or damage to the blender (attachments may not be provided with blender). A rubber spatula may be used but only when blender is not running.
13. Blades are sharp; handle carefully—especially when assembling, disassembling, or cleaning inside blender jar.
14. Do not use a broken, chipped, or cracked blender jar.
15. Do not use broken, cracked, or loose cutting blade assembly.
16. To reduce the risk of injury, never place cutting blade assembly on base without jar properly attached.
17. Always operate blender with lid in place.
18. Do not blend hot liquids.
19. Ensure cutting blade assembly is tight and secure to jar. Injury can result if moving blades accidentally become exposed.
20. If the jar should twist or rotate when the motor is switched ON, switch OFF (●) immediately and tighten jar in collar or on blender base.
21. Do not leave blender unattended while it is operating.
22. To disconnect cord, turn the control to OFF (●). Then remove plug from wall outlet.
23. Do not use appliance for other than intended purpose.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS!

## **Other Consumer Safety Information**

**This appliance is intended for household use only. Use for food or liquids only.**

**⚠ WARNING Electrical Shock Hazard:** This appliance is provided with a polarized plug (one wide blade) to reduce the risk of electric shock. The plug fits only one way into a polarized outlet. Do not defeat the safety purpose of the plug by modifying the plug in any way or by using an adapter. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, have an electrician replace the outlet.

The length of the cord used on this appliance was selected to reduce the hazards of becoming tangled in or tripping over a longer cord. If a longer cord is necessary, an approved extension cord may be used. The electrical rating of the extension cord must be equal to or greater than the rating of the appliance. Care must be taken to arrange the extension cord so that it will not drape over the countertop or tabletop where it can be pulled on by children or accidentally tripped over.

If the cutting unit blades lock and do not move, it will damage the motor. Do not use. Call the toll-free customer service number for information.

Do not place blender jar in the freezer filled with food or liquid. This can result in damage to the cutting blade assembly, jar, blender, and possibly result in personal injury.

# Parts and Features

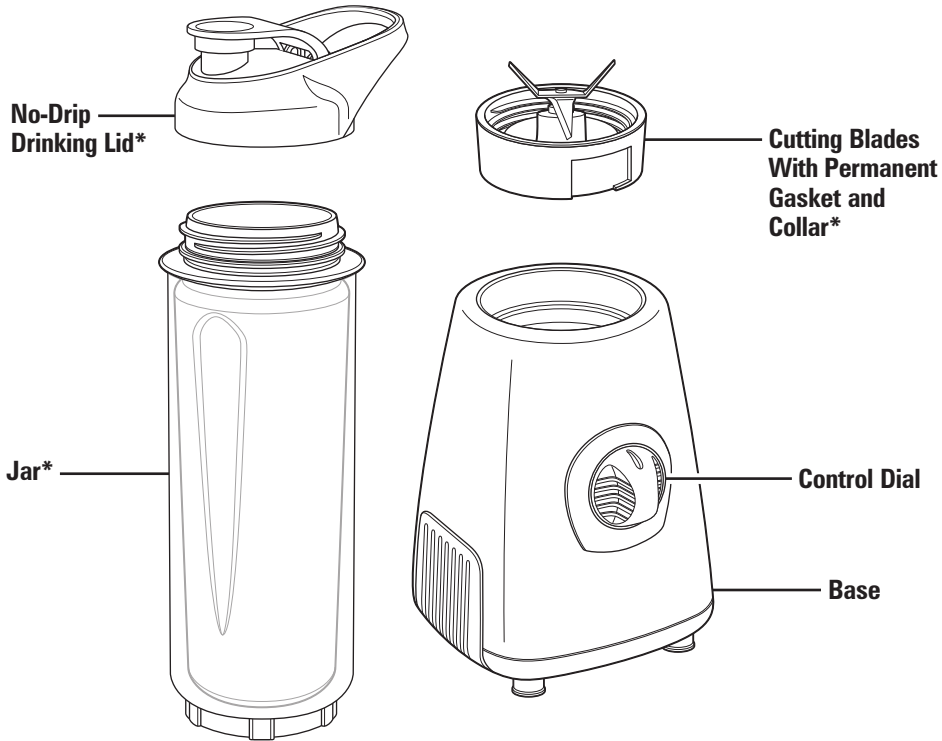
\*To order parts:

US: 1.800.851.8900

[www.hamiltonbeach.com](http://www.hamiltonbeach.com)

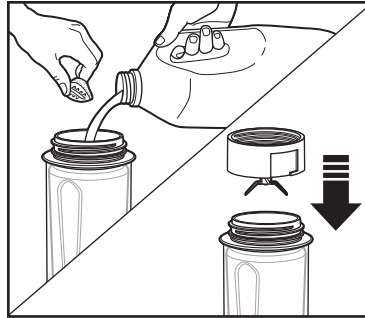
Canada: 1.800.267.2826

Mexico: 01 800 71 16 100

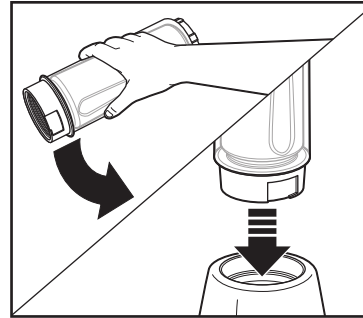


# Using the Blender

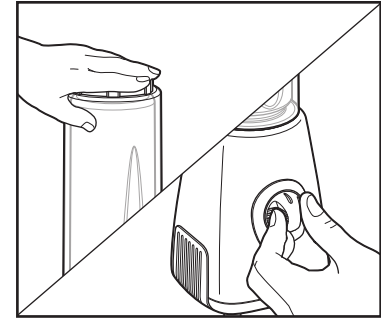
**IMPORTANT:** Your blender jar and blade with collar are subject to wear during normal use. Always inspect jar and collar for nicks, chips, or cracks. Check the blade for breaks, cracks, or chips. If any parts are damaged, do not use. Call our toll-free customer service number to obtain replacement parts.



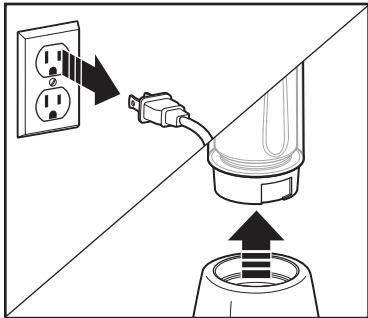
1. Add ingredients to jar. Do NOT fill ingredients above the max fill line. Carefully place cutting blade assembly with collar onto jar and twist until securely closed.



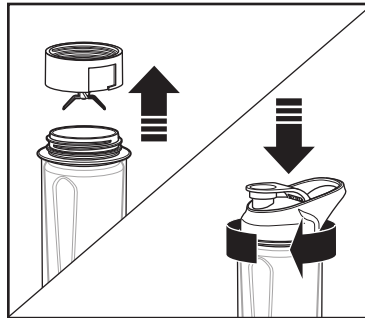
2. Turn jar upside down and place onto base, aligning the arrow on the collar with the unlocked icon on the base. Twist clockwise to lock into place.



3. Plug into outlet. Turn control dial to the right for low and high speeds or left for pulsing. Blend 15 to 30 seconds or until smooth. Hold jar in place while blending. Always operate on a countertop or other supporting surface.



4. Unplug. Twist blending jar counterclockwise to unlock. Lift up blending jar to remove.



5. Remove cutting blade assembly with collar from jar. Hand-tighten drinking lid onto jar.

## **⚠ WARNING** Burn Hazard.

Do not blend hot ingredients. Pressure may build, causing jar to pop off and hot ingredients to erupt.

## Blending Tips

- For best results, place ice or frozen ingredients in jar first so when turned upside down to blend, ice will be on the top.
- Do not chop or process hard foods such as cheese, crackers, or meat.
- If blending action stops during blending or ingredients stick to sides of the jar, turn blender OFF. Remove jar, blade with collar and use a narrow rubber spatula to stir.
- Do not process hot foods or liquids in blender.
- Avoid bumping or dropping the blender.
- If blender stops working, unplug and allow 15 minutes before using. Plug into outlet to start blending.

# Care and Cleaning

## **⚠ WARNING Electrical Shock Hazard.**

Disconnect power before cleaning. Do not immerse cord, plug, or base in any liquid.

1. Unplug.
2. Twist blending jar counterclockwise to unlock. Pull up to remove jar. Turn blender jar upside down, so jar is on the bottom. Twist the collar counterclockwise to remove the cutting blade assembly.
3. Wipe blender base, control panel, and cord with a damp cloth or sponge. To remove stubborn spots, use a mild, nonabrasive cleanser.
4. Blade with collar are dishwasher-safe on top rack only. DO NOT use the "SANI" setting when washing in the dishwasher. "SANI" cycle temperatures could damage your product. Parts may also be washed with hot, soapy water. Care should be taken when handling the cutting blade assembly since it is very sharp. Rinse and dry thoroughly. Do not soak.
5. Hand wash the jar and lid in hot, soapy water. Rinse and dry thoroughly. Do not soak.

## **QUICK CLEANING:**

Add 2 cups (473 ml) warm water and 1 drop of liquid dishwashing detergent to jar. Top with blade with collar. Place on base and pulse for 10 seconds. Discard soapy water. Rinse with clean, warm water.

# Troubleshooting

## **Blender leaks.**

- Tighten cutting blade assembly with collar on jar.
- Make sure gasket is not damaged. If damaged, please call our toll-free customer service number to order a replacement part.

## **Does not blend well.**

- Not enough liquid added to jar. For correct blending, you need to add 1/2 cup (118 ml) of liquid (milk, juice, yogurt). Blend with ingredients in correct order. Add frozen food or ice first so it will be at top when blending.

## **Blender will not blend.**

- Blender has overheated. If blender stops working, unplug and allow 15 minutes before using. Plug into outlet to start blending.
- Pieces of ice or frozen fruits are stuck under the blade. Take jar off of the base and shake. Place on base and blend.

# Recipes

## Orange Mango Tango Smoothie

### Ingredients:

1 cup (237 ml) frozen strawberries  
1 cup (237 ml) frozen mango  
1 medium banana, broken into chunks  
1 cup (237 ml) orange juice

### Directions:

1. Place ingredients in jar in order listed.
2. Blend until smooth.

**Serves:** 1 to 2

## Berry Blast

### Ingredients:

1 cup (237 ml) ice cubes (10 crescent-shape)  
1/2 cup (118 ml) pomegranate juice  
1/2 cup (118 ml) fresh blueberries  
1/2 cup (118 ml) fresh strawberries, hulled and cut in half  
1 scoop vanilla protein powder

### Directions:

1. Place ingredients in jar in order listed.
2. Blend until smooth.

**Serves:** 1 to 2

## Cucumber Melon Cooler

### Ingredients:

3/4 cup (177 ml) ice cubes (about 7 crescent-shape)  
3/4 cup (177 ml) cantaloupe pieces  
1/2 small cucumber, peeled and sliced  
1/2 cup (118 ml) fat-free milk  
1/2 cup (118 ml) vanilla yogurt  
1 scoop vanilla protein powder

### Directions:

1. Place ingredients in jar in order listed.
2. Blend until smooth.

**Serves:** 1 to 2

## Peanut Butter and Banana Smoothie

### Ingredients:

1 cup (237 ml) ice cubes (10 crescent-shape)  
3/4 cup (177 ml) milk  
1 small banana, broken into chunks  
3 tablespoons (44 ml) creamy peanut butter  
1 tablespoon (15 ml) flax seed  
1 tablespoon (15 ml) honey

### Directions:

1. Place ingredients in jar in order listed.
2. Blend until smooth.

**Serves:** 1 to 2

# Recipes (cont.)

## Green Apple Smoothie

### Ingredients:

- 1/2 cup (118 ml) ice cubes (about 6 crescent-shape)
- 1/2 medium Granny Smith apple, cut in slices
- 1/2 medium banana, broken into chunks
- 1/2 cup (118 ml) kale, torn into pieces
- 1/2 cup (118 ml) apple juice

### Directions:

1. Place ingredients in jar in order listed.
2. Blend until smooth.

**Serves:** 1 to 2

## Chai Smoothie

### Ingredients:

- 1 cup (237 ml) ice cubes (10 crescent-shape)
- 1 cup (237 ml) cold double-strength chai tea
- 1/4 cup (59 ml) fat-free milk
- 1/4 cup (59 ml) vanilla yogurt
- 1 tablespoon (15 ml) honey
- 1/8 teaspoon (0.6 ml) ground cinnamon

### Directions:

1. Place ingredients in jar in order listed.
2. Blend until smooth.

**Serves:** 1 to 2



# Limited Warranty

This warranty applies to products purchased and used in the U.S. and Canada. This is the only express warranty for this product and is in lieu of any other warranty or condition.

This product is warranted to be free from defects in material and workmanship for a period of five (5) years from the date of original purchase in Canada and three (3) years from the date of original purchase in the U.S. During this period, your exclusive remedy is repair or replacement of this product or any component found to be defective, at our option; however, you are responsible for all costs associated with returning the product to us and our returning a product or component under this warranty to you. If the product or component is no longer available, we will replace with a similar one of equal or greater value.

This warranty does not cover glass, filters, wear from normal use, use not in conformity with the printed directions, or damage to the product resulting from accident, alteration, abuse, or misuse. This warranty extends only to the original consumer purchaser or gift recipient. Keep the original sales receipt, as proof of purchase is required to make a warranty claim. This warranty is void if the product is used for other than single-family household use or subjected to any voltage and waveform other than as specified on the rating label (e.g., 120V ~ 60 Hz).

We exclude all claims for special, incidental, and consequential damages caused by breach of express or implied warranty. All liability is limited to the amount of the purchase price. **Every implied warranty, including any statutory warranty or condition of merchantability or fitness for a particular purpose, is disclaimed except to the extent prohibited by law, in which case such warranty or condition is limited to the duration of this written warranty.** This warranty gives you specific legal rights. You may have other legal rights that vary depending on where you live. Some states or provinces do not allow limitations on implied warranties or special, incidental, or consequential damages, so the foregoing limitations may not apply to you.

To make a warranty claim, do not return this appliance to the store. Please call 1.800.851.8900 in the U.S. or 1.800.267.2826 in Canada or visit [hamiltonbeach.com](http://hamiltonbeach.com) in the U.S. or [hamiltonbeach.ca](http://hamiltonbeach.ca) in Canada. For faster service, locate the model, type, and series numbers on your appliance.

# PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Pour utiliser un appareil électroménager, vous devez toujours prendre des mesures élémentaires de sécurité pour réduire le risque d'incendie, d'électrocution et/ou de blessure corporelle, en particulier les mesures suivantes :

1. Lire toutes les instructions
2. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou manquant d'expérience et de connaissance, sauf si elles sont étroitement surveillées et instruites sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
3. Une surveillance étroite est requise pour tout appareil utilisé par ou près des enfants. Surveiller que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
4. Pour éviter les risques d'électrocution, ne pas immerger le cordon, la fiche, la base ou le moteur dans l'eau ou tout autre liquide.
5. Débrancher le cordon de la prise dès la fin de l'utilisation, avant d'installer ou de retirer des pièces et avant le nettoyage.
6. Éviter de toucher les parties mobiles.
7. Ne pas faire fonctionner un appareil électroménager avec un cordon ou une fiche endommagée, ou lorsque l'appareil ne fonctionne pas bien ou a été échappé ou endommagé d'une manière quelconque. Le remplacement et la réparation du cordon d'alimentation doivent être faits par le fabricant, son agent de service ou toute personne qualifiée de façon à éviter tout danger. Appeler le numéro de service à la clientèle fourni pour des renseignements concernant l'examen, la réparation ou l'ajustement.
8. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant ou vendus par le fabricant de l'appareil, incluant les boîtes de conserve, peut provoquer des blessures.
9. Ne pas utiliser à l'extérieur.
10. Ne pas laisser pendre le cordon de la table ou du comptoir et éviter tout contact entre le cordon et les surfaces chaudes incluant la cuisinière.
11. Ne pas placer sur ou à proximité d'un brûleur électrique ou à gaz chaud ou dans un four chaud.
12. Garder les mains et les ustensiles à l'extérieur du récipient et loin des lames pendant le mélange ou la transformation des aliments afin d'éviter les blessures graves et/ou les bris du mélangeur (les accessoires ne sont pas fournis avec ce mélangeur). Une spatule en caoutchouc peut être utilisée seulement lorsque le mélangeur est arrêté.
13. Les lames sont tranchantes; manipuler avec soin lors de l'assemblage et du démontage ou lors du nettoyage de l'intérieur du récipient du mélangeur.
14. Ne pas utiliser un récipient de mélangeur brisé, craqué ou fissuré.
15. Ne pas utiliser l'assemblage des lames brisées, fissurées ou lâches.
16. Pour éviter les risques de blessure, ne jamais placer l'assemblage des lames sans avoir correctement avoir sécurisé le récipient sur la base.
17. Toujours installer le couvercle avant de faire fonctionner l'appareil.
18. Ne pas mélanger de liquides chauds.
19. Assurez-vous que l'assemblage des lames sont bien serrées et fixées au récipient. Des risques de blessures peuvent survenir si les lames en mouvement sont accidentellement exposées.

20. Si le récipient bouge ou tourne pendant que le moteur est en marche (ON), mettre immédiatement le mélangeur hors tension (OFF/○) puis serrer le collier au mélangeur ou à la base du mélangeur.
21. Ne pas laisser le mélangeur sans surveillance pendant le fonctionnement.
22. Débrancher le cordon et tourner la commande à OFF (arrêt/○). Retirer ensuite la fiche de la prise murale.
23. N'utiliser cet appareil que pour les fonctions auxquelles il est destiné.

## CONSERVER CES INSTRUCTIONS

### Autres consignes de sécurité pour le consommateur

**Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.  
Utiliser seulement pour les aliments et les liquides.**

**⚠ AVERTISSEMENT** **Risque de choc électrique** : Cet appareil est fourni avec une fiche polarisée (une broche large) pour réduire le risque d'électrocution. Cette fiche n'entre que dans un seul sens dans une prise polarisée. Ne contrecarrez pas l'objectif sécuritaire de cette fiche en la modifiant de quelque manière que ce soit ou en utilisant un adaptateur. Si vous ne pouvez pas insérer complètement la fiche dans la prise, inversez la fiche. Si elle refuse toujours de s'insérer, faire remplacer la prise par un électricien.

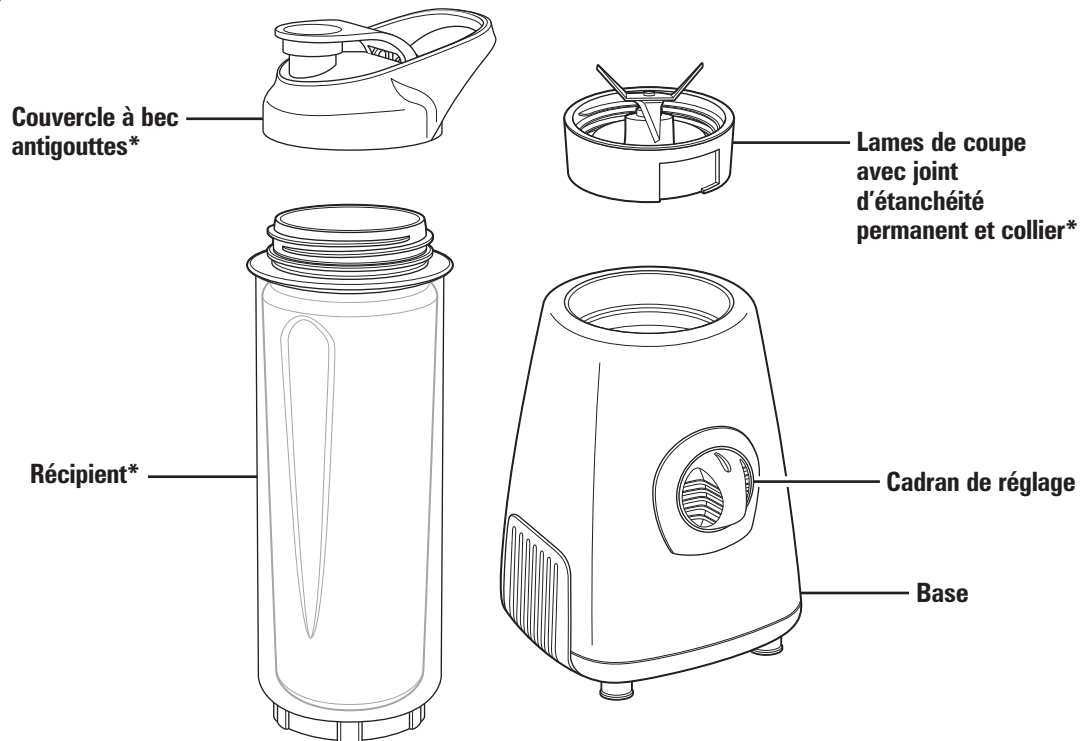
La longueur du cordon installé sur cet appareil a été sélectionnée afin de réduire les risques d'enchevêtrement ou de faux pas causés par un fil trop long. L'utilisation d'une rallonge approuvée est permise si le cordon est trop court. Les caractéristiques électriques de la rallonge doivent être équivalentes ou supérieures aux caractéristiques de l'appareil. Prendre toutes les précautions nécessaires pour installer la rallonge de manière à ne pas la faire courir sur le comptoir ou sur une table pour éviter qu'un enfant ne tire sur le cordon ou trébuche accidentellement.

Les lames qui se bloquent ou refusent de bouger peuvent endommager le moteur. Ne pas utiliser. Appeler le centre de service à la clientèle pour obtenir des renseignements.

Ne pas stocker le récipient du mélangeur au congélateur s'il contient des aliments ou du liquide. Ceci pourrait endommager les lames, le récipient, le mélangeur et éventuellement, occasionner des blessures.

# Pièces et caractéristiques

\*Pour commander des pièces :  
Canada : 1.800.267.2826

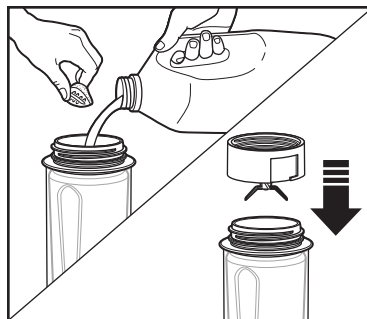


# Utilisation du mélangeur

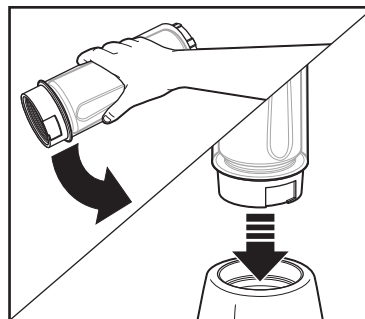
**IMPORTANT :** Le récipient, la lame et le collier peuvent s'user au cours de l'utilisation normale. Inspecter toujours le récipient et le collier à la recherche d'entailles, d'écaillures ou de fissures. Inspecter toujours la lame à la recherche de brisures, fissures ou de relâchement. Ne pas utiliser si l'une des pièces est endommagée. Appeler le numéro sans frais du Service à la clientèle pour obtenir des pièces de rechange.

## **⚠ AVERTISSEMENT** Risque de brûlures.

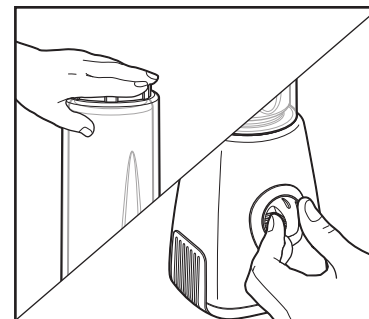
Ne pas mélanger d'ingrédients chauds. La pression provoquée par la chaleur peut provoquer l'éclatement du couvercle et répandre les ingrédients chauds.



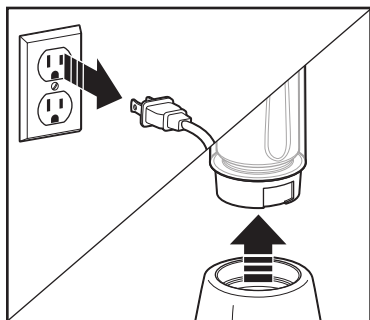
1. Mettre les ingrédients dans le récipient. NE PAS remplir d'ingrédients au-delà de la ligne de remplissage MAX. Installer soigneusement l'assemblage des lames et le collier sur le récipient puis tourner pour serrer fermement.



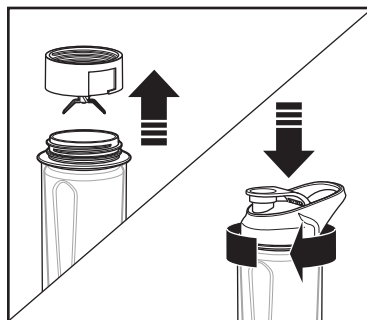
2. Inverser le récipient et l'installer sur la base en alignant la flèche du collier avec l'icône de déverrouillage de la base. Tourner vers la droite pour verrouiller en place.



3. Brancher sur une prise de courant. Utiliser les vitesses basse (LO) and élevée (HI) en tournant le cadran de réglage vers la droite ou mélanger par impulsion en tournant le cadran vers la gauche. Mélanger pendant 15 à 30 secondes ou jusqu'à ce que le mélange soit lisse. Tener le récipient en place pendant le mélange. Toujours faire fonctionner l'appareil sur un comptoir ou autre surface d'appui.



4. Débrancher. Tourner le récipient vers la gauche pour le déverrouiller. Retirer le récipient en le soulevant.



5. Retirer l'assemblage des lames et de collier du récipient. Serrer manuellement le couvercle sur le récipient.

## Conseils pour le mélange

- Pour obtenir de meilleurs résultats, mettre d'abord la glace ou les ingrédients congelés. Ceux-ci se retrouveront sur le dessus lorsque le récipient sera retourné.
- Ne hacher ni ne mélanger des aliments durs comme le fromage, les craquelins ou la viande.
- Si le mouvement de brassage cesse en cours de mélange ou si les ingrédients adhèrent aux parois du bol, éteindre le mélangeur. Retirer le récipient, la lame et le collier et utiliser une spatule étroite en caoutchouc pour mélanger.
- Ne mélanger pas des aliments ou des liquides chauds dans le mélangeur.
- Éviter de heurter ou échapper le mélangeur.
- Si le mélangeur cesse de fonctionner, le débrancher et attendre 15 minutes avant de l'utiliser à nouveau. Brancher dans une prise de courant et commencer le mélange.

# Entretien et nettoyage

## **⚠ AVERTISSEMENT** Risque de choc électrique.

Débrancher le cordon d'alimentation avant le nettoyage. N'immerger pas le cordon, la fiche ni la base dans quelque liquide.

1. Débrancher.
2. Déverrouiller le récipient du mélangeur en le tournant vers la gauche. Soulever le récipient et le retirer. Inverser le récipient de manière à ce que le récipient se retrouve sur son fond. Retirer l'assemblage des lames en tournant le collier vers la gauche.
3. Essuyer la base du mélangeur, le panneau de contrôle et le cordon à l'aide d'un chiffon ou d'une éponge humide. Pour faire disparaître les taches tenaces, utiliser un nettoyant doux non abrasif.
4. La lame et le collier sont lavables au lave-vaisselle dans le panier supérieur seulement. NE PAS utiliser le réglage "SANI" du lave-vaisselle. Les températures du cycle "SANI" peuvent endommager le produit. Les pièces peuvent être lavées également avec de l'eau chaude et savonneux. L'assemblage des lames est très tranchantes et demandent à être manipulées avec grande prudence. Rincer et sécher soigneusement. Ne pas faire tremper.
5. Laver à la main avec de l'eau chaude et savonneux. Rincer et sécher soigneusement. Ne pas faire tremper.

### **NETTOYAGE RAPIDE :**

Verser 2 tasses (473 ml) d'eau chaude et une goutte de savon à vaisselle dans le récipient. Installer la lame et visser le collier. Installer sur la base et pulser pendant 10 secondes. Jeter l'eau savonneuse. Rincer à l'eau chaude et propre.

# Dépannage

## **Le mélangeur fuit.**

- Serrer l'assemblage des lames et de collier sur le récipient.
- S'assurer que le joint d'étanchéité n'est pas endommagé. Si le joint est endommagé, appeler le numéro sans frais du Service à la clientèle.

## **Mélange imparfait.**

- Liquide insuffisant dans le récipient. Pour un bon mélange, il faut ajouter 1/2 tasse (118 ml) de liquide (lait, jus, yogourt.) Mélanger les ingrédients dans le bon ordre. Ajouter d'abord les aliments congelés ou la glace, il sera au sommet lors du mélange.

## **Le mélange ne se fait pas.**

- Le mélangeur a surchauffé. Si le mélangeur cesse de fonctionner, le débrancher et attendre 15 minutes avant de l'utiliser à nouveau. Brancher sur une prise de courant et commencer le mélange.
- Des morceaux de glace ou de fruits congelés sont coincés sous la lame. Retirer le récipient de la base et la remuer. Réinstaller sur la base et mélanger.

# Recettes

## Lait frappé tango orange et mangue

### Ingrédients :

- 1 tasse (237 ml) de fraises surgelées
- 1 tasse (237 ml) de mangues surgelées
- 1 banane moyenne, en morceaux
- 1 tasse (237 ml) de jus d'orange

### Instructions :

1. Mettre les ingrédients dans le récipient dans l'ordre décrit.
2. Mélanger jusqu'à consistance lisse.

**Portions :** 1 à 2

## Explosion de petits fruits

### Ingrédients :

- 1 tasse (237 ml) de glaçons (10 en forme de croissants)
- 1/2 tasse (118 ml) de jus de grenade
- 1/2 tasse (118 ml) de bleuets frais
- 1/2 tasse (118 ml) de fraises fraîches, équeutées et coupées en 2
- 1 cuillère de protéines en poudre vanille

### Instructions :

1. Mettre les ingrédients dans le récipient dans l'ordre décrit.
2. Mélanger jusqu'à consistance lisse.

**Portions :** 1 à 2

## Cooler au concombre et melon

### Ingrédients :

- 3/4 tasse (177 ml) de glaçons (environ 7 en forme de croissants)
- 3/4 tasse (177 ml) de cantaloup, en morceaux
- 1/2 petit concombre, pelé et tranché
- 1/2 tasse (118 ml) de lait écrémé
- 1/2 tasse (118 ml) de yogourt à la vanille
- 1 cuillère de protéines en poudre vanille

### Instructions :

1. Mettre les ingrédients dans le récipient dans l'ordre décrit.
2. Mélanger jusqu'à consistance lisse.

**Portions :** 1 à 2

## Lait frappe au beurre d'arachide et banane

### Ingrédients :

- 1 tasse (237 ml) de glaçons (10 en forme de croissants)
- 3/4 tasse (177 ml) de lait
- 1 petite banane, en morceaux
- 3 c. à soupe (44 ml) de beurre d'arachide crémeux
- 1 c. à soupe (15 ml) de graines de lin
- 1 c. à soupe (15 ml) de miel

### Instructions :

1. Mettre les ingrédients dans le récipient dans l'ordre décrit.
2. Mélanger jusqu'à consistance lisse.

**Portions :** 1 à 2

# Recettes (suite)

## Lait frappé à la pomme verte

### Ingrédients :

- 1/2 tasse (118 ml) de glaçons (environ 6 en forme de croissants)
- 1/2 pomme verte moyenne, tranchée
- 1/2 banane moyenne, en morceaux
- 1/2 tasse (118 ml) de chou frisé, brisé en morceaux
- 1/2 tasse (118 ml) de jus de pomme

### Instructions :

1. Mettre les ingrédients dans le récipient dans l'ordre décrit.
2. Mélanger jusqu'à consistance lisse.

**Portions :** 1 à 2

## Lait frappe chai

### Ingrédients :

- 1 tasse (237 ml) de glaçons (10 en forme de croissants)
- 1 tasse (237 ml) de thé chai froid, double intensité
- 1/4 tasse (59 ml) de lait écrémé
- 1/4 tasse (59 ml) de yogourt à la vanille
- 1 c. à soupe (15 ml) de miel
- 1/8 c. à thé (0,6 ml) de cannelle moulue

### Instructions :

1. Mettre les ingrédients dans le récipient dans l'ordre décrit.
2. Mélanger jusqu'à consistance lisse.

**Portions :** 1 à 2



# Garantie limitée

Cette garantie s'applique aux produits achetés et utilisés aux É.-U. et au Canada. C'est la seule garantie expresse pour ce produit et est en lieu et place de tout autre garantie ou condition.

Ce produit est garanti contre tout défaut de matériaux et de main-d'oeuvre pour une période des cinq (5) ans à compter de la date d'achat d'origine au Canada et trois (3) ans à compter de la date d'achat d'origine aux É.-U. Au cours de cette période, votre seul recours est la réparation ou le remplacement de ce produit ou tout composant s'avérant défectueux, à notre gré, mais vous êtes responsable de tous les coûts liés à l'expédition du produit et le retour d'un produit ou d'un composant dans le cadre de cette garantie. Si le produit ou un composant n'est plus offert, nous le remplacerons par un produit similaire de valeur égale ou supérieure.

Cette garantie ne couvre pas le verre, les filtres, l'usure d'un usage normal, l'utilisation non conforme aux directives imprimées, ou des dommages au produit résultant d'un accident, modification, utilisation abusive ou incorrecte. Cette garantie s'applique seulement à l'acheteur original ou à la personne l'ayant reçu en cadeau. La présentation du reçu de vente d'origine comme preuve d'achat est nécessaire pour faire une réclamation au titre de cette garantie. Cette garantie s'annule si le produit est utilisé autrement que par une famille ou si l'appareil est soumis à toute tension ou forme d'onde différente des caractéristiques nominales précisées sur l'étiquette (par ex. : 120 V ~ 60 Hz).

Nous excluons toutes les réclamations au titre de cette garantie pour les dommages spéciaux, consécutifs et indirects causés par la violation de garantie expresse ou implicite. Toute responsabilité est limitée au prix d'achat. **Chaque garantie implicite, y compris toute garantie ou condition de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier, est exonérée, sauf dans la mesure interdite par la loi, auquel cas la garantie ou condition est limitée à la durée de cette garantie écrite.** Cette garantie vous donne des droits légaux précis. Vous pouvez avoir d'autres droits qui varient selon l'endroit où vous habitez. Certaines provinces ne permettent pas les limitations sur les garanties implicites ou les dommages spéciaux ou indirects de telle sorte que les limitations ci-dessus ne s'appliquent peut-être pas à votre cas.

Ne pas retourner cet appareil au magasin lors d'une réclamation au titre de cette garantie. Téléphoner au 1.800.851.8900 aux É.-U. ou au 1.800.267.2826 au Canada ou visiter le site internet [www.hamiltonbeach.com](http://www.hamiltonbeach.com) aux É.-U. ou [www.hamiltonbeach.ca](http://www.hamiltonbeach.ca) au Canada. Pour un service plus rapide, trouvez le numéro de modèle, le type d'appareil et les numéros de série sur votre appareil.

# SALVAGUARDIAS IMPORTANTES

Cuando utilice artefactos eléctricos, siempre deben seguirse precauciones de seguridad básicas a fin de reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica, y/o lesiones a personas, incluyendo las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones.
2. Este aparato no se destina para utilizarse por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad.
3. Se requiere de una estrecha supervisión cuando el aparato se use cerca de niños. Los niños deben supervisarse para asegurar que ellos no empleen los aparatos como juguete.
4. Verifique que el voltaje de su instalación corresponda con el del producto.
5. Para protegerse contra un riesgo de descarga eléctrica, no ponga el cable, enchufe, base o motor en agua o cualquier otro líquido.
6. Desconecte el cable de la toma cuando no esté en uso, antes de poner o quitar partes y antes de limpiar.
7. Evite el contacto con partes móviles.
8. No opere ningún aparato con cables o enchufe dañados o después de que el aparato funcione mal o se caiga o dañe de cualquier manera. El reemplazo del cable de suministro y las reparaciones deben ser efectuadas por el fabricante, su agente de servicio, o personas igualmente calificadas para poder evitar un peligro. Llame al número de servicio al cliente proporcionado para información sobre examinación, reparación o ajuste.
9. El uso de aditamentos, incluyendo latas, no recomendados o vendidos por el fabricante del aparato pueden causar un riesgo de lesiones personales.
10. No lo use en exteriores.
11. No deje que el cable cuelgue del borde de la mesa o cubierta, o toque superficies calientes, incluyendo la estufa.
12. No coloque sobre o cerca de una cocina caliente eléctrica o a gas o dentro de un horno caliente.
13. Mantenga las manos y utensilios alejados de la jarra y de la cuchilla de corte, mientras licue o corte alimentos, a fin de reducir el riesgo de lesiones personales graves y/o daños a la licuadora (la licuadora puede no incluir los accesorios). Puede utilizarse una espátula de goma pero solamente cuando la licuadora no está en funcionamiento.
14. Las cuchillas están afiladas; manéjelas con cuidado especialmente cuando ensamble, desensamble o limpie dentro de la jarra de la licuadora.
15. No use una jarra para licuadora rota, estrellada o rajada.
16. No use un conjunto de cuchilla de corte roto, rajado o flojo.
17. Para reducir el riesgo de lesión, nunca coloque el conjunto de cuchilla de corte sobre la base sin que la jarra esté adecuadamente adherida.
18. Siempre use la licuadora con la tapa en su lugar.
19. No licue líquidos calientes.
20. Verifique que el conjunto de cuchilla de corte esté bien colocado y firme en la jarra. Pueden ocurrir lesiones si las cuchillas móviles accidentalmente quedan expuestas.
21. Si la jarra se tuerce o gira cuando el motor se enciende, apáguelo (OFF/O) inmediatamente y apriete la jarra en el collar o en la base de la licuadora.
22. No deje sin atención la licuadora mientras esté funcionando.

23. Para desconectar el cable, ponga el control en OFF (apagado/⓪). Luego remueva el enchufe de la toma de la pared.

24. No use el aparato para otro propósito que no sea para el que fue hecho.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

### Otra Información de Seguridad para el Cliente

**Este aparato ha sido diseñado solamente para uso doméstico. Sólo úselo para alimentos o líquidos.**

**⚠ ADVERTENCIA Peligro de Descarga Eléctrica:** Este aparato es provisto con un enchufe polarizado (una pata más ancha) para reducir el riesgo de una descarga eléctrica. El enchufe embona únicamente en una dirección dentro de un tomacorriente polarizado. No trate de obviar el propósito de seguridad del enchufe modificándolo de alguna manera o utilizando un adaptador. Si el enchufe no entra completamente en la toma, invierta el enchufe. Si aún no entra, haga que un electricista reemplace la toma.

El largo del cable que se usa en este aparato fue seleccionado para reducir el peligro de que alguien se enganche o tropiece con un cable más largo. Si es necesario usar un cable más largo, se podrá usar un cable de extensión aprobado. La clasificación eléctrica nominal del cable de extensión debe ser igual o mayor que la clasificación nominal del aparato. Es importante tener cuidado de colocar el cable de extensión para que no se pliegue sobre el mostrador o la mesera en donde niños puedan tirar del mismo o tropezarse accidentalmente.

Si el conjunto de cuchilla de corte se atora y no se mueve, dañará el motor. No la use. Llame al centro de atención al cliente para obtener información.

No coloque la jarra de la licuadora en el congelador lleno de comida o líquido. Esto puede resultar en un daño del conjunto de cuchilla de corte, jarra, licuadora y resulte posiblemente en lesiones personales.

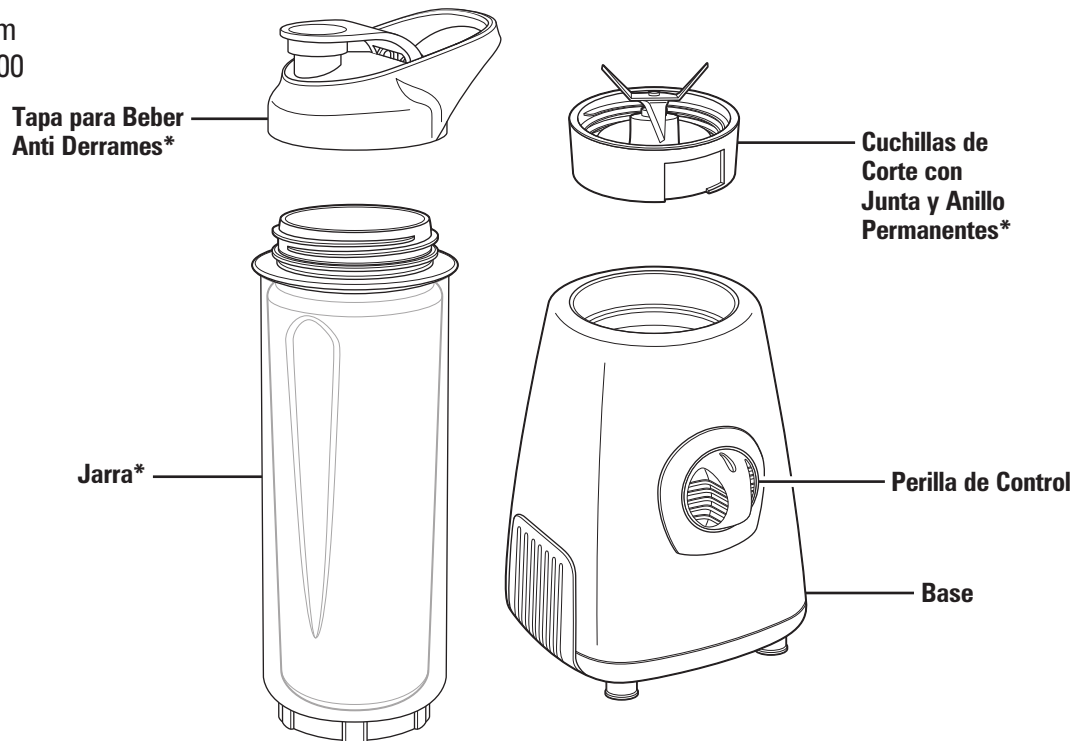
# Partes y Características

\*Para ordenar partes:

US: 1.800.851.8900

[www.hamiltonbeach.com](http://www.hamiltonbeach.com)

México: 01 800 71 16 100

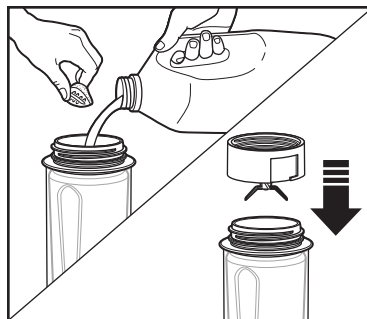


# Cómo Usar la Licuadora

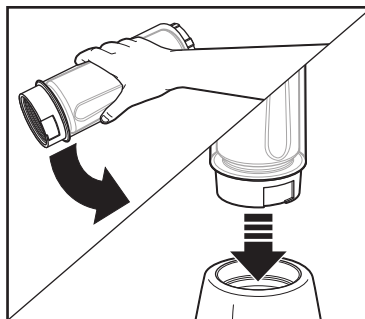
## ⚠ ADVERTENCIA Peligro de Quemaduras.

No licue ingredientes calientes. Puede acumularse presión, lo que provocaría que el vaso se destape de golpe y los ingredientes calientes salgan disparados.

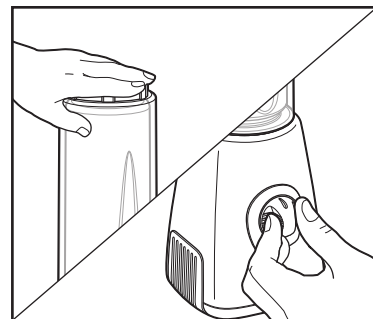
**IMPORTANTE:** La jarra de su licuadora y las cuchillas con anillo sufren desgaste durante un uso normal. Siempre inspeccione la jarra y el anillo por cortes, astillas o rajaduras. Siempre inspeccione la cuchilla de corte por cortes, rajaduras o cuchillas sueltas. Si cualquier pieza se encuentra dañada, no utilice la unidad. Llame a nuestro número de servicio a cliente sin costo para obtener piezas de reemplazo.



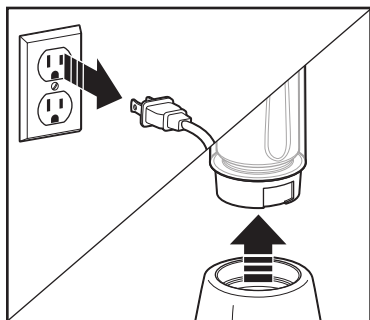
1. Agregue los ingredientes al jarra. NO llene con ingredientes por encima de la línea de llenado max. Con cuidado coloque el montaje de las cuchillas de corte con anillo en el vaso y gire hasta que quede bien cerrado.



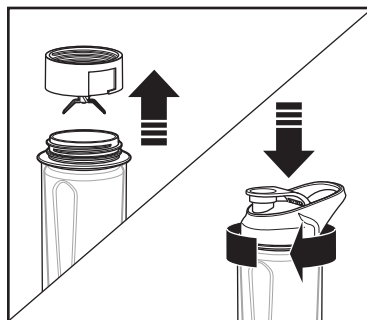
2. Dé vuelta la jarra y colóquelo en la base, alineando la flecha del anillo con el icono de destrabado de la base. Gire en sentido de las agujas del reloj hasta que trabe en su lugar.



3. Enchufe en el tomacorriente. Gire la perilla de control hacia la derecha para velocidades baja (LO) and alta (HI) o hacia la izquierda para activar el pulso. Licue de 15 a 30 segundos o hasta que quede homogéneo. Sostenga la jarra en su lugar cuando esté licuando. Siempre utilice la unidad sobre un mostrador o otra superficie de apoyo.



4. Desenchufe. Gire el vaso de licuado en sentido contrario a las agujas del reloj para destrabar. Levante el vaso de licuado para quitarlo.



5. Quite el montaje de cuchillas de corte con anillo de la jarra. Ajuste a mano la tapa para beber en el vaso.

## Consejos de Licuado

- Para mejores resultados, primero coloque hielo o ingredientes helados en el vaso para que, cuando se dé vuelta para licuar, el hielo quede en la parte superior.
- No pique o procese alimentos duros tales como queso, galletas o carne.
- Si la acción de licuado se detiene o si los ingredientes se pegan a los costados de la vaso, apague la licuadora. Quite la jarra y las cuchillas con anillo, y utilice una espátula de goma angosta para mezclar.
- No procese alimentos o líquidos calientes en la licuadora.
- Trate de no golpear o dejar caer la licuadora.
- Si la licuadora deja de funcionar, desenchúfela y deje pasar 15 minutos antes de volver a usarla. Enchúfela en un tomacorriente para comenzar el licuado.

# Cuidado y Limpieza

## **⚠ ADVERTENCIA Peligro de Descarga Eléctrica.**

Desconecte la energía antes de limpiar. No sumerja el cable, el enchufe o la base en ningún líquido.

1. Desenchufe.
2. Gire la jarra de licuado en sentido contrario a las agujas del reloj para destrabar. Jale hacia arriba para quitar el vaso. Dé vuelta la jarra de la licuado, de modo que el vaso quede en la parte de abajo. Gire el anillo en sentido contrario a las agujas del reloj para quitar el montaje de cuchillas de corte.
3. Limpie la base de la licuadora, el panel de control y el cable con un paño o esponja húmedos. Para quitar suciedad rebelde, utilice un limpiador suave no abrasivo.
4. Las cuchillas con anillo son aptas para el lavavajillas solamente en el estante superior. No utilice la configuración "SANI" cuando la lave en el lavavajillas. Las temperaturas del ciclo "SANI" pueden dañar su producto. Las piezas también pueden lavarse con agua caliente jabonosa. Se debe de tener cuidado cuando se manipule el conjunto de cuchilla de corte ya que está muy afilada. Enjuague y seque completamente. No empape.
5. Lave en agua caliente jabonosa. Enjuague y seque completamente. No empape.

## **LIMPIEZA RÁPIDA**

Agregue 2 tazas (473 ml) de agua tibia y 1 gota de detergente lavavajillas líquido al vaso. Coloque la cuchilla y ajuste el anillo. Coloque sobre la base y pulse durante 10 segundos. Descarte el agua jabonosa. Enjuague con agua tibia limpia.

# Resolviendo Problemas

## **La licuadora pierde líquido.**

- Ajuste el montaje de cuchillas de corte con anillo en la jarra.
- Verifique que la junta no esté dañada. Si se encuentra dañada, llame a nuestro número gratuito de atención al cliente para solicitar un repuesto.

## **No se licua bien.**

- No se agregó suficiente líquido al vaso. Para un licuado correcto, debe agregarse 1/2 taza (118 ml) de líquido (leche, jugo, yogurt). Licue con alimentos en el orden correcto. Agregue alimentos congelados o hielo primero para que queden en la parte superior cuando se licua.

## **La licuadora no funciona.**

- La licuadora se ha sobrecalentado. Si la licuadora deja de funcionar, desenchúfela y deje pasar 15 minutos antes de volver a usarla. Enchúfela en un tomacorriente para comenzar el licuado.
- Han quedado trozos de hielo o frutas congeladas debajo de la cuchilla. Quite el vaso de la base y sacúdalo. Colóquelo sobre la base y comience a licuar.

# Recetas

## Smoothie Tango de Naranja y Mango

### Ingredientes:

- 1 taza (237 ml) de frutillas congeladas
- 1 taza (237 ml) de mango congelado
- 1 banana mediana cortada en trozos
- 1 taza (237 ml) de jugo de naranja

### Instrucciones:

1. Coloque los ingredientes en el vaso en el orden listado.
2. Licue hasta lograr una consistencia suave.

**Rendimiento:** 1 a 2

## Explosión de Bayas

### Ingredientes:

- 1 taza (237 ml) de cubitos de hielo (10 en forma de media luna)
- 1/2 taza (118 ml) de jugo de granada
- 1/2 taza (118 ml) de arándanos frescos
- 1/2 taza (118 ml) de frutillas frescas sin cabito y cortadas al medio
- 1 cucharada de polvo de proteínas de vainilla

### Instrucciones:

1. Coloque los ingredientes en el vaso en el orden listado.
2. Licue hasta lograr una consistencia suave.

**Rendimiento:** 1 a 2

## Cucumber Melon Cooler

### Ingredientes:

- 3/4 taza (177 ml) de cubitos de hielo (7 en forma de media luna)
- 3/4 taza (177 ml) de trozos de melón
- 1/2 pepino pequeño pelado y en rebanadas
- 1/2 taza (118 ml) de leche descremada
- 1/2 taza (118 ml) de yogurt de vainilla
- 1 cucharada de polvo de proteínas de vainilla

### Instrucciones:

1. Coloque los ingredientes en el vaso en el orden listado.
2. Licue hasta lograr una consistencia suave.

**Rendimiento:** 1 a 2

## Smoothie de Mantequilla de Maní y Banana

### Ingredientes:

- 1 taza (237 ml) de cubitos de hielo (10 en forma de media luna)
- 3/4 taza (177 ml) de leche
- 1 banana pequeña cortada en trozos
- 3 cucharadas (44 ml) de mantequilla de maní cremosa
- 1 cucharada (15 ml) de semillas de lino
- 1 cucharada (15 ml) de miel

### Instrucciones:

1. Coloque los ingredientes en el vaso en el orden listado.
2. Licue hasta lograr una consistencia suave.

**Rendimiento:** 1 a 2

# Recetas (cont.)

## Smoothie de Manzana Verde

### Ingredientes:

- 1/2 taza (118 ml) de cubitos de hielo (6 en forma de media luna)
- 1/2 manzana Granny Smith mediana cortada en rebanadas
- 1/2 banana mediana cortada en trozos
- 1/2 taza (118 ml) de col rizada cortada en trozos
- 1/2 taza (118 ml) de jugo de manzana

### Instrucciones:

1. Coloque los ingredientes en el vaso en el orden listado.
2. Licue hasta lograr una consistencia suave.

**Rendimiento:** 1 a 2

## Smoothie Chai

### Ingredientes:

- 1 taza (237 ml) de cubitos de hielo (10 en forma de media luna)
- 1 taza (237 ml) de té chai frío de intensidad doble
- 1/4 taza (59 ml) de leche descremada
- 1/4 taza (59 ml) de yogurt de vainilla
- 1 cucharada (15 ml) de miel
- 1/8 cucharadita (0.6 ml) de canela molida

### Instrucciones:

1. Coloque los ingredientes en el vaso en el orden listado.
2. Licue hasta lograr una consistencia suave.

**Rendimiento:** 1 a 2



# Notas



Grupo HB PS, S.A. de C.V.  
Monte Elbruz No. 124 - 401  
Col. Polanco V Sección, Miguel Hidalgo  
Ciudad de México, C.P. 11560  
01 800 71 16 100

## PÓLIZA DE GARANTÍA

PRODUCTO:	MARCA:	MODELO:
-----------	--------	---------

Grupo HB PS, S.A. de C.V. cuenta con una Red de Centros de Servicio Autorizada, por favor consulte en la lista anexa el nombre y dirección de los establecimientos en la República Mexicana en donde usted podrá hacer efectiva la garantía, obtener partes, componentes, consumibles y accesorios; así como también obtener servicio para productos fuera de garantía. Para mayor información llame sin costo: **Centro de Atención al consumidor: 01 800 71 16 100**

Grupo HB PS, S.A. de C.V. le otorga a partir de la fecha de compra:  
**GARANTÍA DE 1 AÑO.**

### COBERTURA

- Esta garantía ampara, todas las piezas y componentes del producto que resulten con defecto de fabricación incluyendo la mano de obra.
- Grupo HB PS, S.A. de C.V. se obliga a reemplazar, reparar o reponer, cualquier pieza o componente defectuoso; proporcionar la mano de obra necesaria para su diagnóstico y reparación, todo lo anterior sin costo adicional para el consumidor.
- Esta garantía incluye los gastos de transportación del producto que deriven de su cumplimiento dentro de su red de servicio.

### LIMITACIONES

- Esta garantía no ampara el reemplazo de piezas deterioradas por uso o por desgaste normal, como son: cuchillas, vasos, jarras, filtros, etc.
- Grupo HB PS, S.A. de C.V. no se hace responsable por los accidentes producidos a consecuencia de una instalación eléctrica defectuosa, ausencia de toma de tierra, clavija de enchufe en mal estado, etc.

### EXCEPCIONES

Esta garantía no será efectiva en los siguientes casos:

- a) Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales. (Uso industrial, semi-industrial o comercial.)
- b) Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso.
- c) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Grupo HB PS, S.A. de C.V. el fabricante nacional, importador o comercializador responsable respectivo.

El consumidor puede solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió su producto, siempre y cuando Grupo HB PS, S.A. de C.V. no cuente con talleres de servicio.

**PROCEDIMIENTO PARA HACER EFECTIVA LA GARANTÍA**

- Para hacer efectiva la garantía no deben exigirse mayores requisitos que la presentación del producto y la póliza correspondiente, debidamente sellada por el establecimiento que lo vendió.
- Para hacer efectiva la garantía, lleve su aparato al Centro de Servicio Autorizado más cercano a su domicilio (consulte la lista anexa).
- Si no existe Centro de Servicio Autorizado en su localidad llame a nuestro Centro de Atención al Consumidor para recibir instrucciones de como hacer efectiva su garantía.
- El tiempo de reparación, en ningún caso será mayor de 30 días naturales contados a partir de la fecha de recepción del producto en nuestros Centros de Servicio Autorizados.
- En caso de que el producto haya sido reparado o sometido a mantenimiento y el mismo presente deficiencias imputables al autor de la reparación o del mantenimiento dentro de los treinta días naturales posteriores a la entrega del producto al consumidor, éste tendrá derecho a que sea reparado o mantenido de nuevo sin costo alguno. Si el plazo de la garantía es superior a los treinta días naturales, se estará a dicho plazo.
- El tiempo que duren las reparaciones efectuadas al amparo de la garantía no es computable dentro del plazo de la misma. Cuando el bien haya sido reparado se iniciará la garantía respecto de las piezas repuestas y continuará con relación al resto. En el caso de reposición del bien deberá renovarse el plazo de la garantía.

FECHA DE ENTREGA	SELLO DEL VENDEDOR	QUEJAS Y SUGERENCIAS
DÍA__ MES__ AÑO__		Si desea hacer comentarios o sugerencias con respecto a nuestro servicio o tiene alguna queja derivada de la atención recibida en alguno de nuestros Centros de Servicio Autorizados, por favor dirigirse a: <b>GERENCIA INTERNACIONAL DE SERVICIO</b> 01 800 71 16 100 Email: <a href="mailto:mexico.service@hamiltonbeach.com.mx">mexico.service@hamiltonbeach.com.mx</a>

**RED DE CENTROS DE SERVICIO AUTORIZADA GRUPO HB PS, S.A. DE C.V.**

**Distrito Federal**

**ELECTRODOMÉSTICOS**

Av. Plutarco Elias Cailles No. 1499

Zacahuitzco MEXICO 09490 D.F.

Tel: 01 55 5235 2323 • Fax: 01 55 5243 1397

**CASA GARCIA**

Av. Patriotismo No. 875-B

Mixcoac MEXICO 03910 D.F.

Tel: 01 55 5563 8723 • Fax: 01 55 5615 1856

**Nuevo Leon**

**FERNANDO SEPULVEDA REFACCIONES**

Ruperto Martínez No. 238 Ote.

Centro MONTERREY, 64000 N.L.

Tel: 01 81 8343 6700 • Fax: 01 81 8344 0486

**Jalisco**

**SERVICIOS DE MANTENIMIENTO CASTILLO**

Garibaldi No. 1450

Ladrón de Guevara

GUADALAJARA 44660 Jal.

Tel: 01 33 3825 3480 • Fax: 01 33 3826 1914

**Modelos:**  
51141, 51142

**Tipo:**  
B98

**Características Eléctricas:**  
120 V~ 60 Hz 220 W

**Los modelos incluidos en el instructivo de Uso y Cuidado pueden ir seguidos o no por un sufijo correspondiente a una o varias letras del alfabeto y sus combinaciones, separadas o no por un espacio, coma, diagonal, o guión. Como ejemplos los sufijos pueden ser: "Y" y/o "MX" y/o "MXY" y/o "Z".**